



## Consejo de Seguridad

Distr.  
GENERAL

S/1995/108  
6 de febrero de 1995  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

---

CARTA DE FECHA 6 DE FEBRERO DE 1995 DIRIGIDA AL PRESIDENTE  
DEL CONSEJO DE SEGURIDAD POR LA REPRESENTANTE PERMANENTE  
DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA ANTE LAS NACIONES UNIDAS

Tengo el honor de remitirle el texto del décimo informe de la Fuerza Multinacional en Haití, de fecha 6 de febrero de 1995, que se presenta al Consejo de Seguridad de conformidad con lo dispuesto por el párrafo 13 de su resolución 940 (1994).

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Madeleine K. ALBRIGHT  
Representante Permanente

ANEXO

Décimo informe de la Fuerza Multinacional en Haití,  
6 de febrero de 1995

I. INTRODUCCIÓN

1. En su resolución 940 (1994), de 31 de julio de 1994, el Consejo de Seguridad autorizó "a los Estados Miembros a integrar una fuerza multinacional ... a utilizar todos los medios necesarios para facilitar la partida de Haití de los dirigentes militares, de conformidad con el Acuerdo de Governors Island, el pronto regreso del Presidente legítimamente electo, y el restablecimiento de las autoridades legítimas del Gobierno de Haití, así como a establecer y mantener un entorno seguro y estable que permita la aplicación del Acuerdo de Governors Island". El Consejo también pidió a los Estados que integraban la Fuerza Multinacional "que le presenten informes periódicamente".

2. El presente informe es el décimo y en él se reseñan las operaciones de la Fuerza Multinacional en Haití durante el período comprendido entre el 23 de enero y el 5 de febrero de 1995. En él se da cuenta de los avances logrados por la coalición en la consecución de los objetivos previstos en la resolución 940 (1994).

II. RESUMEN DE LAS OPERACIONES

3. La Fuerza Multinacional continúa avanzando, con arreglo a lo previsto, hacia la transición a la Misión de las Naciones Unidas en Haití (UNMIH) y el clima sigue siendo seguro y estable debido a una combinación de ministerios estatales que funcionan, el despliegue de la fuerza provisional de seguridad pública y la realización de operaciones para establecer la presencia de la Fuerza Multinacional. Durante el período de que se informa las fuerzas estadounidenses rotaron sin problemas. El éxito del programa de compra de armas, la integración de la fuerza provisional de seguridad pública y los asesores ministeriales de la Fuerza Multinacional constituyen indicaciones clave de que la Fuerza Multinacional y Haití han establecido una base sólida para la transición a la UNMIH. En términos generales, la situación de seguridad en Haití es favorable, y las actividades de la Fuerza Multinacional están centradas en continuar la creación del sistema de seguridad de Haití y establecer las condiciones necesarias para la transición a la UNMIH.

4. En las últimas dos semanas, la Fuerza Multinacional observó una marcada disminución de la violencia. La Organización de los Estados Americanos, las Naciones Unidas y las organizaciones locales de derechos humanos no han informado de ningún incidente de malos tratos por motivos políticos desde hace varios meses. La confianza del público ha aumentado a medida que han seguido evolucionando los diversos elementos de un gobierno democrático. La presencia de Nuevos dirigentes en los ministerios, una mejora modesta pero perceptible en el comercio, patrullas policiales conjuntas y un activo programa cívico de la Fuerza Multinacional han asegurado hasta ahora la tranquilidad de la época de carnaval. La Fuerza Multinacional mantuvo una presencia visible con despliegues y operaciones sistemáticos, tales como el registro de vehículos y puestos de

policía en Puerto Príncipe en busca de armas, y el control de los armamentos de unidades desmovilizadas de las Fuerzas Armadas de Haití.

5. Al 2 de febrero, los efectivos de la Fuerza Multinacional ascendían a 7.758 soldados y 686 observadores internacionales de policía. No se informó de ningún acto delictivo contra la Fuerza. Continúa la planificación de la transición a la UNMIH, y el personal mantuvo actividades de coordinación en todas las esferas funcionales.

6. Entre las operaciones realizadas en las últimas dos semanas para establecer la presencia de la Fuerza cabe mencionar tres misiones fuera del sector realizadas del 28 al 30 de enero en el valle de Artibonite. Esta operación, la primera de las dos misiones que se prevé realizar en esta zona históricamente inestable, estuvo centrada en la disuasión de la violencia y usó una campaña de información comunitaria para alentar a la población a dejar de luchar por cuestiones de tenencia de la tierra. Las fuerzas multinacionales colaboraron con los observadores internacionales de policía y la fuerza provisional de seguridad pública en la zona para aumentar su credibilidad entre la población local. Otra sección de la Fuerza Multinacional fue desplegada en Les Cayes del 28 al 30 de enero. Esta misión para establecer la presencia de la Fuerza demostró su capacidad de reforzar rápidamente una zona con fuerzas convencionales. La operación incluyó actividades conjuntas con organizaciones no gubernamentales para ayudar a entregar 22 toneladas de alimentos y otros artículos necesarios, así como actividades conjuntas de patrullaje y puestos de control con los monitores internacionales de policía y la fuerza provisional de seguridad pública. Una sección guatemalteca fue desplegada a la ciudad de Pilate el 27 de enero en una misión para establecer la presencia de la Fuerza. La sección ayudó a la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID) y a la Organización Internacional para las Migraciones (OIM) en actividades cívicas locales y proyectos cívicos, y patrulló la zona para mantener la estabilidad. La Fuerza Multinacional seguirá incluyendo a fuerzas de la coalición y a elementos "multiplicadores" de su presencia (medios de información, programas de actividades cívicas, etc.) en la planificación y la ejecución de misiones fuera del sector.

7. Continuaron las operaciones de patrullaje e inspección de los puestos de policía realizadas conjuntamente con los observadores internacionales de policía y la fuerza provisional de seguridad pública. La fuerza provisional continúa mejorando su capacidad de mantener la ley y el orden. La Fuerza Multinacional llevó a cabo la operación Lightning Sweep, un minucioso registro de puestos de policía y del cuartel Dessaline.

8. Hasta la fecha se han confiscado o comprado 26.544 armas. Durante el período que abarca el presente informe se compraron cerca de 825 armas. Los registros al azar de automóviles arrojaron por resultado muy pocas armas, lo que indica que hay pocas armas en circulación.

### III. ESTABLECIMIENTO DE UN AMBIENTE DE SEGURIDAD Y ESTABILIDAD

9. Durante este período se siguieron registrando claros progresos en el establecimiento de la fuerza provisional de seguridad pública, el papel de los observadores internacionales de policía, la capacitación de los integrantes de

la fuerza provisional de seguridad pública con la ayuda del Programa internacional de asistencia para la capacitación en investigaciones penales (ICITAP), la desmovilización de ex miembros de las Fuerzas Armadas de Haití mediante un programa de capacitación laboral, el establecimiento de una fuerza de policía permanente, y reformas penitenciarias.

10. Entre las actividades de la Fuerza Multinacional, los observadores internacionales de policía, el Gobierno de Haití y los gobiernos donantes para mejorar la fuerza provisional de seguridad pública cabe mencionar las siguientes: determinar las necesidades de equipo (equipo personal, vehículos, equipo de comunicaciones y armas), elaborar planes para proporcionar uniformes a los miembros de la fuerza provisional, permitirles postularse para ingresar en la fuerza de policía permanente, y crear una estructura básica para la fuerza y proporcionar capacitación profesional.

11. En el terreno, los observadores internacionales de policía extendieron su influencia y su presencia entre los efectivos de la fuerza provisional de seguridad pública con un patrullaje más activo. En muchos casos comprobaron los beneficios de sus relaciones profesionales cada vez más estrechas con los miembros de la fuerza provisional.

12. Trescientos cincuenta oficiales y soldados de las ex fuerzas armadas de Haití realizaron cursos de transición de seis días de duración del ICITAP, terminados los días 16, 23 y 29 de enero. El total de egresados del Programa asciende a casi 3.300 personas.

13. El 25 de enero en el cuartel principal de Croix des Bouquets se abrió la inscripción para el programa de capacitación laboral para ex miembros de las fuerzas armadas de Haití, patrocinado por el Gobierno de Haití y la OIM. Del 1º al 3 de febrero se realizó otra inscripción en el cuartel Dessalines en Puerto Príncipe. Las personas que se inscribieron recibieron un mes de sueldo del Gobierno de Haití, y seguirán recibiendo un sueldo durante los seis meses del programa de capacitación. Este programa, cuyo objetivo es proporcionar capacitación laboral o empleo en los ministerios estatales a los ex miembros de las fuerzas armadas de Haití, continuará en diversos lugares hasta el 6 de marzo.

14. El ICITAP tramitó solicitudes y examinó a los postulantes a la fuerza policial permanente en nueve lugares de Haití. Trescientos setenta y cinco postulantes fueron invitados a constituir la primera promoción de la Academia Nacional de Policía, que abrió sus puertas el 31 de enero. El Presidente Aristide visitó la Academia de Policía el 3 de febrero para asistir a la ceremonia inaugural.

15. Entre las reformas penitenciarias cabe mencionar el mejoramiento de las condiciones sanitarias y la iniciación de un plan para que el Gobierno asuma por etapas el pleno control del centro de detención conjunto de la Fuerza Multinacional y se haga cargo de la alimentación y de la atención médica.